



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## 第一部分

### 《文章一》— 他们为什么喜欢香港？

注：问题 1–3，考生所给的理由可以是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

1. 你能品尝到各色美味 / 街头小吃既方便快捷，又物美价廉  
/ 海鲜闻名遐迩 / 烤鹅也跟北京的烤鸭一样 [2 分]  
(选择任何两个答案均可，顺序不限)
2. 商品琳琅满目 / 商店的营业时间很长 / 商场大都位于市中心，  
交通便捷 [2 分]  
(选择任何两个答案均可，顺序不限)
3. 两(人)
4. H
5. F
6. B
7. E
8. 一边
9. 除了
10. 不但

文章一：[12 分]

## 《文章二》— 北京人养宠物

注：问题 11-12 和 20-21，考生所给的理由可以是原文的内容，也可以是经过修饰或自己重新措辞。

11. 错 – 老北京人把养宠物当作一大雅事 / 或：老北京人喜欢下棋、品茶、论画
12. 错 – 老北京不喜欢卖猫，卖猫被看作破产的象征
13. D
14. C
15. 卖猫 / 养白尾巴的猫
16. “此”(是指毛长的猫很贵)
17. “来年有鱼”(中的“鱼”实指富裕或富余的意思)
18. D
19. C
20. 对 – 腊月、正月是小金鱼儿最好销的季节
21. 错 – (宫廷中四尾的金鱼很珍贵)价格比小金鱼儿贵很多
22. D, E, F (任何次序皆可。)

[3 分]

文章二：[14 分]

《文章三》— 第一次真好

23. D, F, G (任何次序皆可。)

[3 分]

24. C

25. 作者/ 或：主角

26. 作者/ 或：主角

27. 笼

28. 颗

29. 团

30. 根

31. 只

32. A

33. D

34. C

文章三：[14 分]

第一部分：[40 分]

## 第二部分

### 《文章四》— 拥有一个博客

沟通目的：事实/想像力-日记

#### 一、文化沟通：

此作文的目的是以日记的形式写一篇使用博客好处的自我反思。

#### 二、文化沟通：

- 应使用非正式的语气。
- 除必要的日记格式外，使用第一人称。
- 除非考生的语言表达上影响语意，否则不需要评断考生在此的语言正确性，若考生书写内容不符习题要求，这个部分最多只能得 4 分。

#### 三、表达内容：

应讲述自己使用博客的一周的经历，着重表明使用博客的好处，选取文中适当的材料来证实这一点。内容重点必须是文章四里提到的看法。评分上应以内容的妥当与否，以及全篇语意的通顺性来评断书写的内容是否只是简单的抄写。作文若出现不相关的内容，根据评断 B 的标准给分。

考生应选择以下内容：博客的好处

1. 下班疲惫时，你可以感到精神焕发
2. 好玩
3. 展示你的兴趣，爱好和才干
4. 交友
5. 交心很方便
6. 学技术
7. 不用担心如何称谓别人
8. 没有高低，人人平等
9. 可以写自己想写的东西

要达到 5 级标准 ( 即对原文有大体的理解 ) , 必须包括至少以上四项内容 ; 要达到 9 级标准 ( 即对原文有彻底的理解 ) , 必须包括至少以上七项内容。 ( 请参看评分指南 44-45 页。 )

**第二部分: [20 分]**

**总分: [60 分]**

---